

**TOPICS  
FRONTIERS  
CONTEMPORANEOUS**

**COMISION NACIONAL DE ARTES PLASTICAS**

MONTEVIDEO — BUENOS AIRES 668 — URUGUAY  
MAYO 1970

Ministro de Cultura  
**Carlos M. Fleitas**

Presidente  
**Dr. Julio M. Sanguinetti**

Vice-Presidente  
**José Cúneo**  
**Dr. Antonio J. Grompone**

Secretarios  
**Angel Kalenberg**  
(Director del Museo Nal. de Artes Plásticas)  
**Alfredo Testoni**

Tesrero  
**Arq. Eduardo Scheck**

Miembros natos:  
Rector de la Universidad de la República  
**Ing. Oscar Maggiolo**

Decano Interino de la Facultad de Arquitectura  
**Arq. Carlos Reverditto**

Vocales  
**Andrés Percivale**  
**Ing. Carlos Ricci**  
**Sra. Perla Echechury de Mailhos**  
**José Pelenur**  
**Washington Barcala**  
**Inccencio Sánchez**  
**Jorge Páez Vilaró**  
**Arq. Luis García Pardo**  
**Arq. Mario Payssé Reyes**

Instituto Nacional del Libro  
MONTEVIDEO  
FOMENTO DE BIBLIOTECA

# **Tapices Franceses Contemporáneos**

### **COMITE DE HONOR FRANCES**

Edouard Michelet, Ministro de Estado Encargado de Asuntos Culturales.

Maurice Schumann, Mnistro de Asuntos Extranjeros.

Claude Michel, Embajador de Francia en Uruguay.

### **COMITE DE ORGANIZACION FRANCES**

Louis Joxe, Embajador de Francia, Presidente de la Asociación Francesa de Acción Artística.

Pierre Laurent, Director General de Relaciones Culturales, Científicas y Técnicas del Ministerio de Asuntos Extranjeros.

André Saint - Mleux, ministro plenipotenciario Jefe de los Servicios de la difusión y los intercambios culturales en el Ministerio de Asuntos Extranjeros.

André Burgaud, Director de la Asociación Francesa de Acción Artística.

Bernard Anthonioz, Inspector General, Jefe del Servicio de Creación Artística del Ministerio de Estado encargado de Asuntos Culturales.

Claude Menard, Delegado General a las Exposiciones del Ministerio de Estado encargado de Asuntos Culturales.

Philippe Greffet, Consejero Cultural de la Embajada de Francia en Uruguay.

Gaston Diehl, Encargado de misión en la Dirección General de Relaciones Culturales, Científicas y Técnicas del Ministerio de Asuntos Extranjeros.

### **COMISARIO ARTISTICO**

Jean Coural, Administrador General del Mobiliario Nacional.

## P R E F A C I O

La tapicería francesa tiene una larga historia.

Se sabe que fue en París donde fue tejida la primera obra maestra de la tapicería europea "L'apocalyse d'Angers", se sabe que en Francia donde, después de un siglo de errores académicos, de vanos virtuosismos, se produjo la renovación de un arte que, en el mundo actual, volvió a encontrar hoy su esplendor y su propia función.

Desde el siglo XV hasta el XVIII cuántos períodos brillantes en que los tapiceros franceses, los de Arras y del Valle del Loira, los de París y de Aubusson, los de los Gobelinos y de Beauvais, tejen la historia de los reyes o de las pastoras, los Amores de los Dioses o las grandes lecciones de la Historia Sagrada, preocupados siempre por guardar en sus invenciones, sean nobles o frívolas las virtudes ornamentales que impone cualquier gran decorado mural. Saben aliar en sus mejores éxitos la paciencia meticulosa del artesano y la libertad, la fantasía del creador.

Este oficio hecho de probidad, de calor lírico, de una rigurosa conciencia de su objetivo fue el que Jean LURÇAT hizo renacer y junto a él y después de él tantos artistas que a través de investigaciones a menudo contradictorias, no terminaron de agotar los recurosos poéticos de los juegos infinitos de la lana. Desde hace unos años una segunda ola de pintores abstractos —de los cuales tenemos el agrado de presentar en esta exposición— vinieron, no a reemplazar a los primeros sino a aportar la prueba de que un replanteo siempre es necesario y obvio es decirlo, dar fe de la vitalidad y riqueza de la creación de la tapicería francesa de hoy.

Jean COURAL

Administrador general del Mobiliario Nacional y de las Manufacturas nacionales de Los Gobelinos, de Beauvais y de la Savonnerie.

## **Henri - Georges ADAM**

Paris 1904 — La ciarté en Perros-Guirec 1967

Empieza a trabajar en el taller de su padre, joyero-orfebre. Ingresa en la Escuela Nacional de Bellas Artes. En 1934, se dedica al grabado y expone a partir de 1935. ADAM proseguirá su actividad de grabador, escultor y paralelamente de "cartonero". En 1959 le nombran jefe de taller de escultura monumental en la Escuela Nacional Superior de Bellas Artes.

1966 retrospectiva de su obra en el Museo Nacional de Arte moderno de París.

1968 Exposición de la totalidad de sus estampas y medallas en la casa de la Moneda de París.

- 1 — Losas, arena y agua (Dalles, sable et eau)  
H. 4 x 5,94  
Gobelins, lizo alto 1968 (2º ejemplar)
- 2 — Espacios (espaces)  
H 1,50 x 5,85  
Aubusson, lizo-bajo, Taller TABARD 1968

## **Jean ou Hans ARP**

Strasbourg, 1887 — Suisse, 1966

Desde 1904, ARP entra en contacto con la pintura en París y publica sus primeros poemas. Entre 1905 y 1907, frecuenta la Academia de Weimar y vuelve a París en 1908. En 1909, se establece en Suiza y emprende sus primeras investigaciones abstractas mientras aborda la escultura. En Zurich en 1915, ejecuta con Sophie TAEUBER (con quien se casará más tarde) bordados, tapices y papeles pegados. Protagonista del movimiento DADA entre 1915 y 1922, ARP participará de las primeras manifestaciones del surrealismo y luego del arte abstracto. Se instala definitivamente en Francia a partir de 1926.

1962: retrospectiva de su obra en el Museo Nacional de Arte Moderno de París.

- 3 — Las muñecas nº 2 (Les poupées nº 2)  
H 1,95 x 2  
Gobelins, lizo alto, 1967

## **Jean ATLAN**

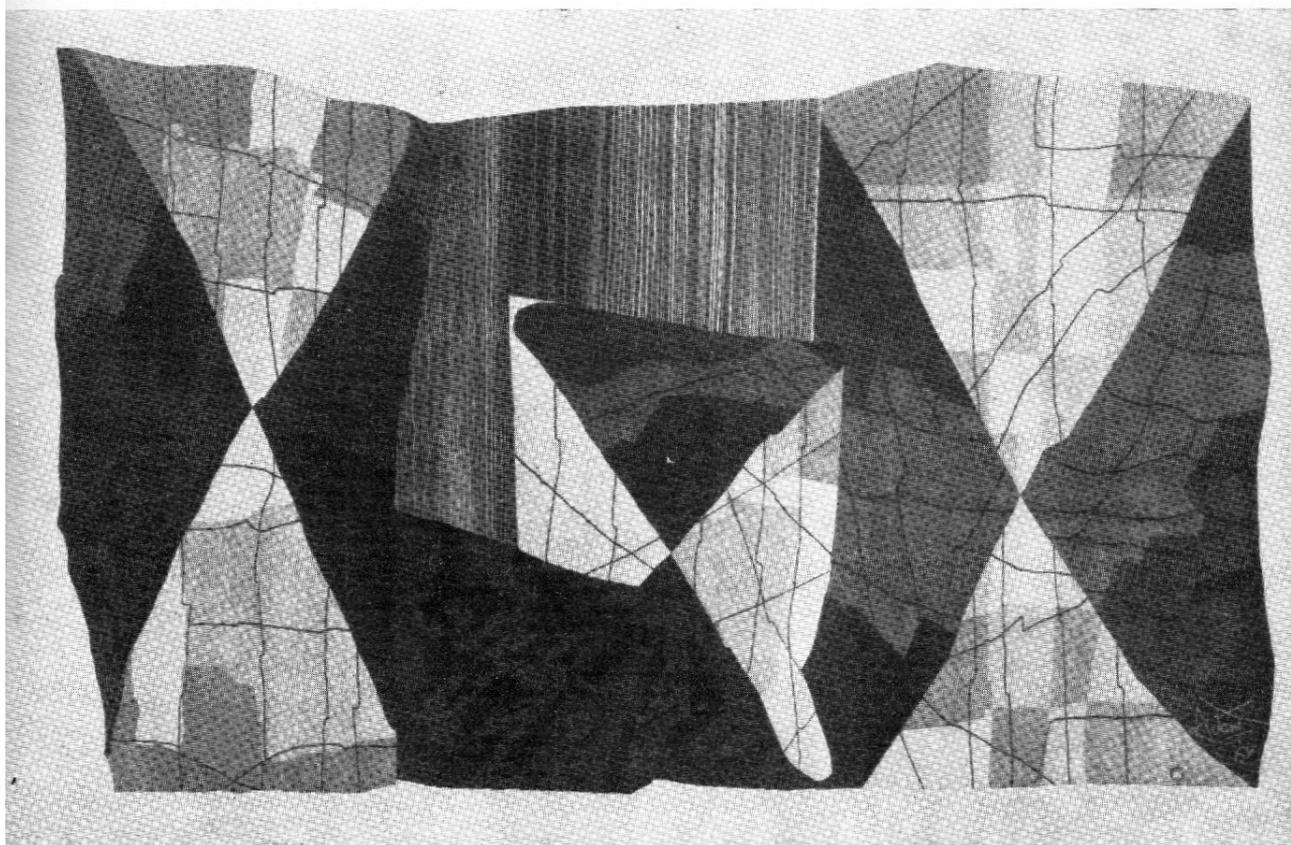
Constantine (Algérie) 1913 — Paris 1960

Poeta, licenciado en filosofía, ATLAN expone por primera vez en 1944, luego en 1947 en la Galería Maeght. Muerto prematuramente aunque nunca había hecho cartones había pensado en la tapicería. Después de su muerte, algunas de sus obras fueron tejidas especialmente por la Manufactura de Beauvais.

- 4 — Sarabanda (sarabande)  
H 2,55 x 4,98  
Beauvais — liezo bajo 1965
- 5 — El baile del Zen (la danse du Zen)  
2,86 x 4,54  
Beauvais — lienzo bajo 1966

Henri-Georges ADAM

1. Losas, arena y agua



### **André BEAUDIN**

**Mannecy (Seine et Oise) 1895**

Alumno de la Escuela Nacional Superior de Artes decorativas, el acontecimiento decisivo de su carrera fue para él su encuentro con Juan GRIS en 1921. Su primera exposición personal data de 1923, con prefacio de Max Jacob. Desde entonces, ha expuesto de modo regular en las galerías parisienses, luego en Londres, Nueva York y Buenos Aires.

Ha ilustrado también varios libros, Las Bucólicas de Virgilio, los poemas de Eluard y de Francis Ponge. Su arte se origina en un cubismo velado que deja amplio lugar a los efectos luminosos de una coloración atenuada. Los temas que escoge se repiten: caballos, ciudades, hojas etc....

6 — Hojas serenas (feuilles sereines)

H. 3,45 x 4,60

Aubusson, lienzo bajo Taller Pinton 1968

### **André BORDERIE**

**Beautiran (Gironde) 1923**

Después de unos estudios técnicos en la Administración de los Correos y Teléfonos en la cual trabaja hasta 1948, Borderie se dedica a las diversas técnicas de los problemas murales en arquitectura: mosaico, vitraux, tapicería, bajo-relieve, cerámica mural. Ha ejecutado numerosos cartones tejidos en las Manufacturas Nacionales y en los talleres de Aubusson.

7 — El jardín secreto (Le jardin secret)

H. 2,47 x 3,43

Aubusson, lizo bajo, Taller Brivet 1966

### **Georges BRAQUE**

**Argenteuil 1882 — Paris 1963**

Pasa su juventud en el Havre dónde es alumno de la Escuela de Bellas Artes, primera etapa de su educación artística. Va a París en 1902 dónde traba amistad con FRIEZ y adopta entonces el "fauvisme" y luego el cubismo. En 1909 se encuentra con PICASSO con quien traba amistad estrecha la que será interrumpida por la guerra del 14 en la cual BRAQUE es herido de gravedad. Vuelve a su actividad y una evolución progresiva lo lleva a la plenitud de un talento universalmente conocido.

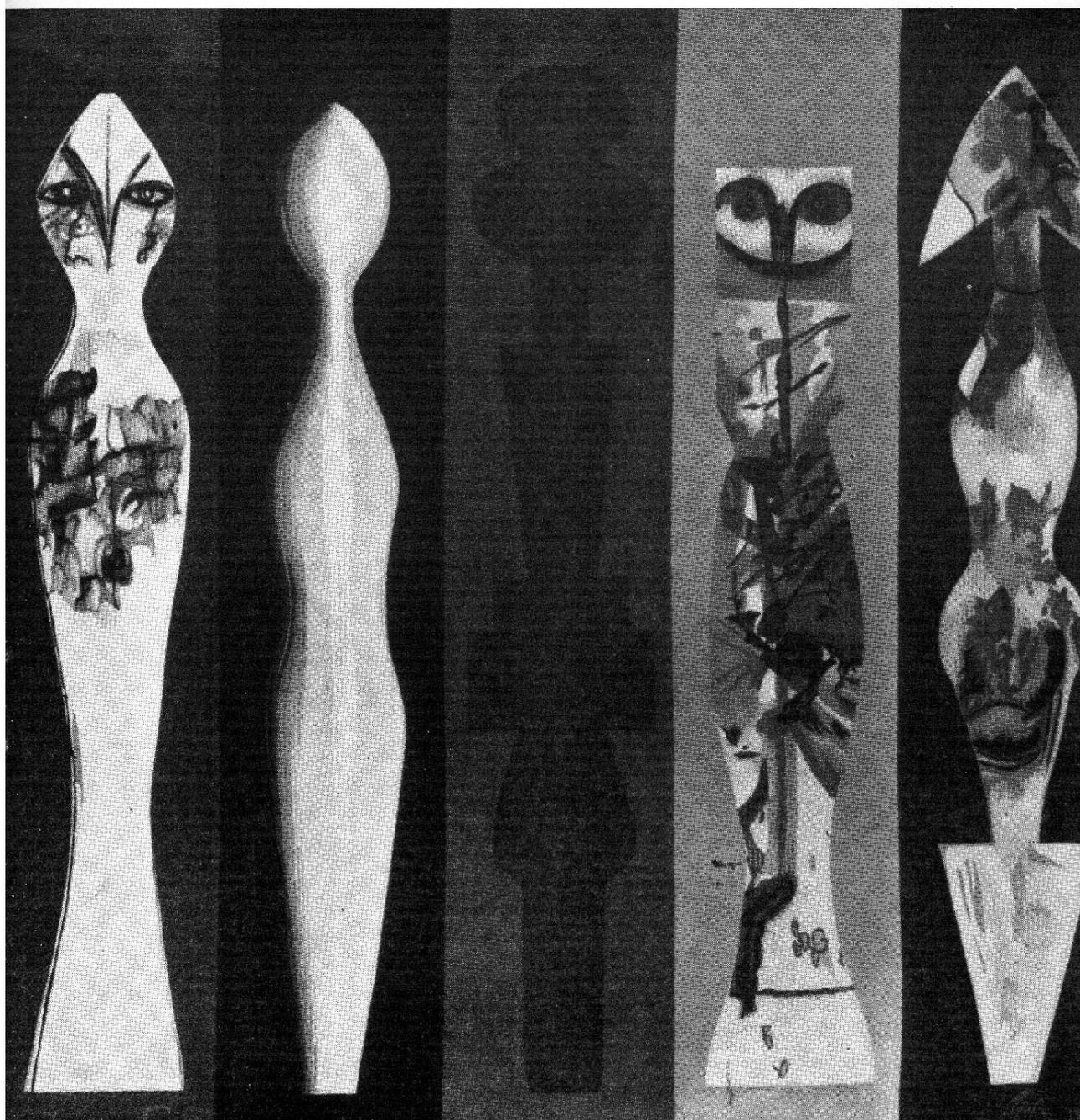
Recibe en 1939 el premio Carnegie y en 1948 el gran premio de pintura de la Bienal de Venecia. En 1961; el Museo del Louvre organiza una exposición de sus obras: pinturas, esculturas, cerámicas, "collages" etc.... En sus cuadernos, escritos desde 1917 hasta 1952, BRAQUE expresó con fervor y clara inteligencia lo que era para él la misión del artista.

8 — El pájaro (L'Oiseau)

H 2 x 2,85

Escuela Nacional de Arte decorativo de Aubusson

Escuela Nacional de Arte  
decorativo de Aubusson



**Alexandre CALDER**  
**Lawnton (Pennsylvanie) 1898**

En primer término, ingeniero, Calder empieza a pintar en 1922.

Llegado a París en 1926, realiza sus primeras esculturas abstractas (stabiles) luego, unas construcciones animadas por un motor. Llega así a sus móviles que forja él mismo, repartiendo su tiempo entre Francia y América. Calder ha ejecutado también joyas, decorados de teatro, ilustraciones de libros, aguadas y estampas.

9 — Composición (Composition)

H 3 x 4

10 — Tres estrellas negras (trois étoiles noires)

1,97 x 1,45

Aubusson, Lizo bajo

**Sonia DELAUNAY**

**Terk (Ukraine) 1885**

Estudios en San Petersburgo, luego en Alemania. 1906 se establece definitivamente en París.

Se casa con el pintor francés Robert DELAUNAY. Se dedica a la decoración y a los tejidos sin dejar de participar de las investigaciones de su marido.

11 — Composición nº 1 (composition nº 1)

H 1,81 x 2,66

Gobelins, Lizo alto 1967

12 — Composición nº 2 (composition nº 2)

H 2,80 x 4,10

Gobelins, Lizo alto 1967

**Emile GILIOLI**

**Paris 1911**

Herrero, frecuenta los cursos nocturnos de la Escuela Nacional de Arte Decorativas, luego trabaja en el taller de un escultor. Escuela Nacional de Bellas Artes. Obra de escultor, grabador y "cartonero".

13 — Mujeres durmiendo (les dormeuses)

H 2,80 x 5,44

Beauvais, Lizo bajo 1966

14 — Juventud (Jeunesse)

H 2,41 x 3,18

Beauvais Lizo bajo 1968

**Hans HARTUNG**

**Leipzig (Alemania) 1904**

Empieza a pintar muy joven. A partir de 1922, frecuenta los cursos de las Academias de Leipzig, Dresde y Munich. Se encuentra con Kandinsky cuya obra ejerce gran atracción sobre él.

Estudios de Historia del arte y de filosofía. En 1935, el artista fija definitivamente su residencia en París y se naturaliza en 1945.

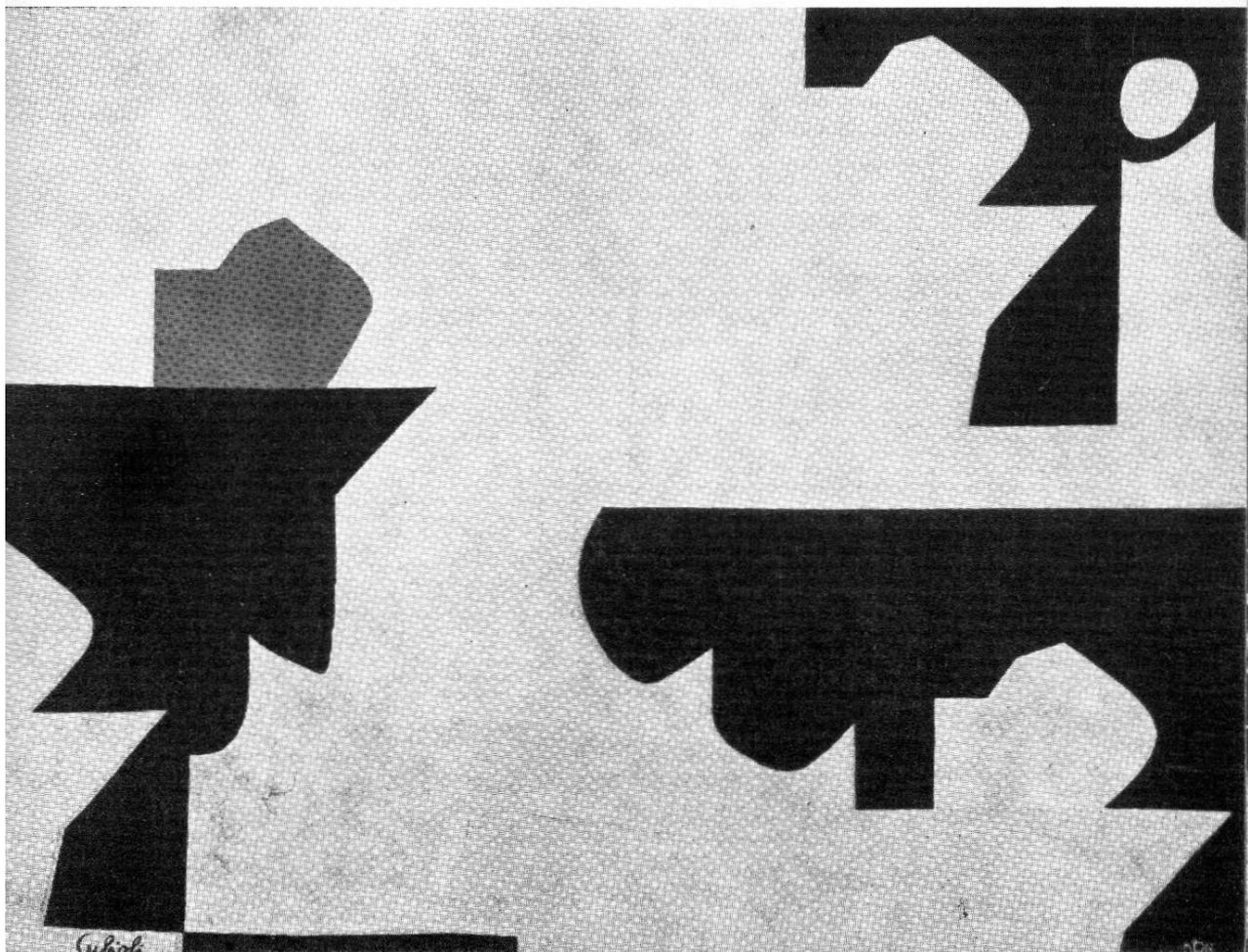
Gana el premio Guggenheim en 1956, el premio internacional de la Bienal de Venecia en 1960.

Una retrospectiva de su obra tuvo lugar a principios de 1969 en el Museo Nacional de arte moderno de París.

15 — Composición nº 2 (composition nº 2)

H 3,33 x 2,41

Beauvais, Lizo bajo 1962



## **Jacques LAGRANGE**

Paris 1917

Entra en la Escuela de Artes decorativas en 1933 y frecuenta el taller libre de grabado de la Escuela de Bellas Artes. A partir de 1945, estudia particularmente el arte mural y ejecuta grandes composiciones entre las cuales unos cartones de tapices.

Numerosas exposiciones en Francia y en el extranjero.

16 — Homenaje a Paolo Ucello  
(Hommage a Paolo Ucello)

H 2,82 x 6,70

Aubusson, Lizo bajo — Taller GOUBELY 1968

## **LE CORBUSIER (Edouard Jeanneret, dit)**

La chaux de Fonds (Suisse) 1887 - Nice 1963

Aunque arquitecto, practicó durante toda su vida las artes gráficas y la pintura.

Desde 1936, ejecuta cartones de tapices.

1963 importante retrospectiva en el Museo Nacional de Arte Moderno de París.

17 — La mujer y el herrador  
(la femme et le maréchal ferrant)

H 2,17 x 3,62

Beauvais Lizo bajo 1968 (2º exemplaire)

Mobilier National — Paris

## **Fernand LEGER**

Argentan 1881 — Gif sur Yvette 1956

Llega a París en 1900, entra como dibujante en lo de un arquitecto y luego frecuenta sucesivamente la escuela de Artes decorativas, la Escuela de Bellas Artes y la Academia Julian.

Ejecuta sus primeras pinturas y participa de las manifestaciones del cubismo con Braque y Picasso. Adopta un estilo que le quedará peculiar. Se interesó en los decorados de teatro, en el cine, en la cerámica e ilustró numerosos libros.

18 — La creación del Mundo (La création du Monde)

H 2,95 x 3,95

Aubusson — Lizo bajo — Taller TABARD

## **Albert LENORMAND**

La Roche-Vineuse (Saône et Loire) 1915

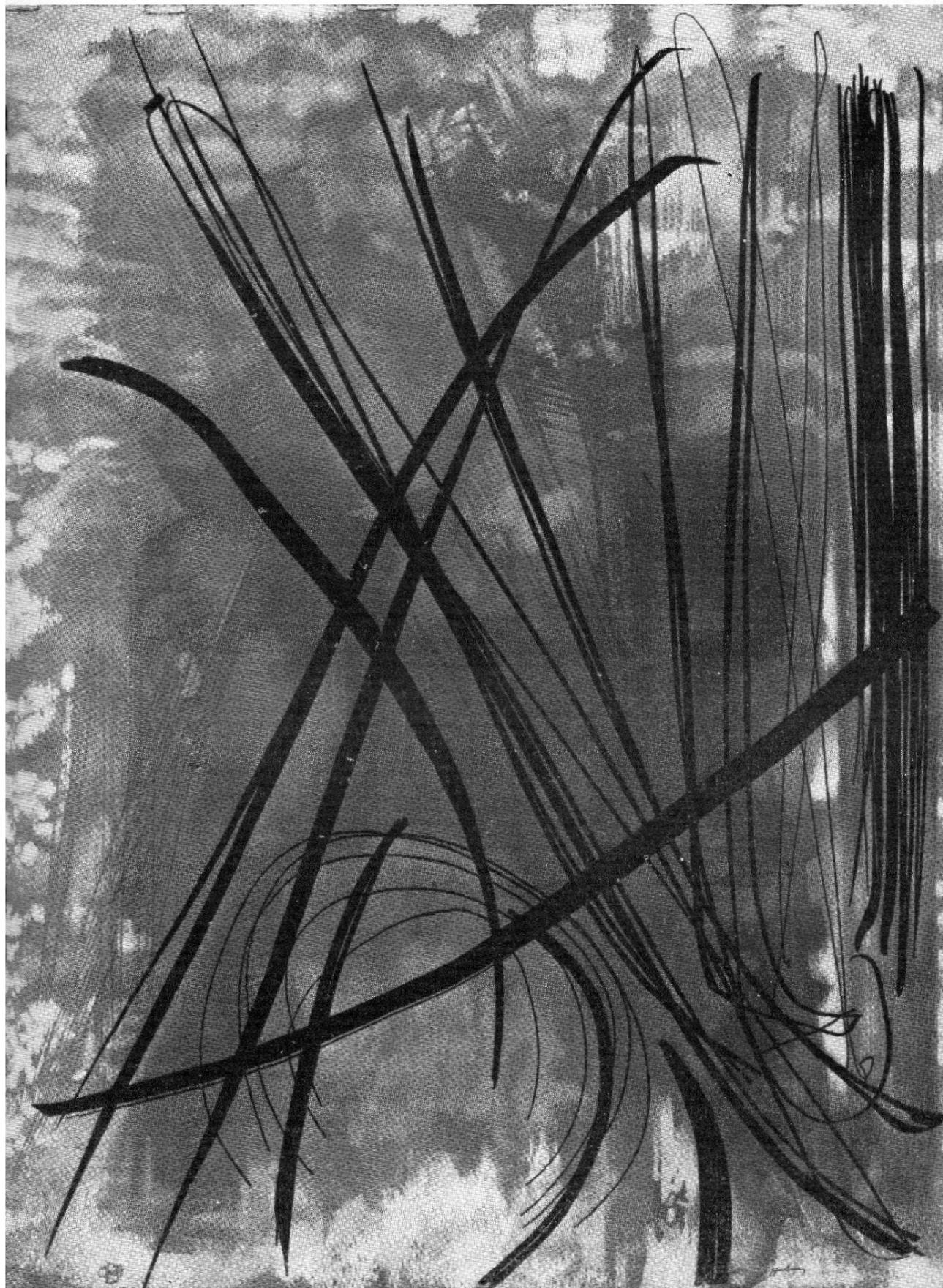
Comienza sus estudios en la Escuela de Bellas Artes de Lyon y luego estudia en la Escuela Nacional Superior de Bellas Artes de París y en la Academia Julian. Expone en el salón de Otoño de 1937 y a partir de 1948 en el Salón de Mayo. Numerosas decoraciones murales, frescos y vitraux.

Desde 1946, ha ejecutado varios cartones de tapices de una abstracción refinada.

19 — El agua (l'Eau)

H 1,91 x 1,998

Beauvais, lizo bajo 1964



**Jean LURÇAT****Bruyères (Vosges) 1892 — St Paul de Vence 1966**

Después de empezar a estudiar medicina, abandona la Universidad por la pintura y se vuelve alumno de Victr Prouvé en Nanny. Llega a París en 1912 y durante algunas semanas frecuenta la Escuela Nacional Superior de Bellas Artes. Recibió primero la influencia del cubismo y luego la de subrrelismo.

Desde 1915 piensa en la tapicería y manda hacer sus primeros ensayos sobre cañamazos. La personalidad de Jean Lurçat tiene aspectos múltiples: pintor, "cartonero" cuya producción es considerable, escritor, ceramista, poeta, viajero incansable, el artista representó un papel primordial en el renacimiento del interés manifestado por la tapicería desde hace más de veinte años.

- 20 — El cielo (Le ciel)  
H 3,44 x 4,55  
Gobelins, lizo alto 1956

**Yves MILLECAMPS****Armentières (Ncd) 1930**

Ex-alumno de la Escuela Nacional Superior de Artes Decorativas, se dedicó particularmente al arte mural.

Varios de sus cartones de tapicería han sido adquiridos por el Estado y tejidos en las Manufacturas Nacionales así como en Aubusson.

- 23 — Estructuras (Structures)  
H 2 x 5,91  
Gobelins Lizo alto 1965

**Henri MATISSE****Cateau-Cambresis 1869 — Nice 1954**

Primero le destinaron a la escribanía pública pero su vocación de pintor le llevó a París, primero a la Academia Julián con Bourguereau y luego a la Escuela Nacional Superior de Bellas Artes en el taller de Gustave Moreau donde se encuentra con Marquet, jefe del "fauvismo" desde 1900 hasta 1910. Su carrera y su fama mundial pasan del marco de una breve nota.

Como "cartonero" realiza sus primeros ensayos con un tejido de Mme. Cuttoli hacia 1935. El tapiz "Polynesia" es de 1946. Es la evocación de un viaje en Oceanía anterior de diez años.

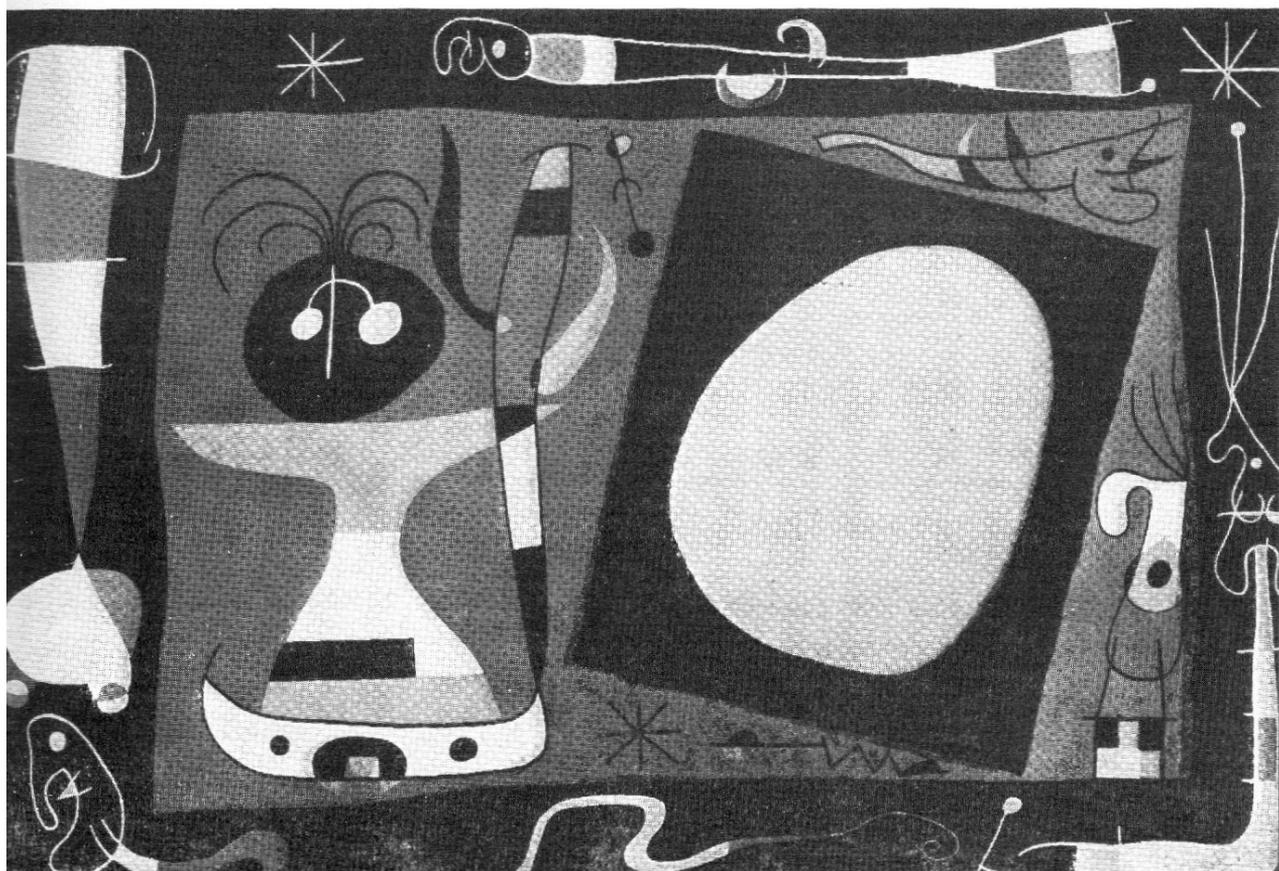
- 21 — El cielo (Le ciel)  
H 1,97 x 3,15  
Beauvais, lizo bajo 1964 (6º réplique)
- 22 — El mar (La mer)  
H 1,97 x 3,15  
Beauvais, lizo bajo 1964 (6º réplique)

**Jean MIRO****Barcelone 1893**

Empieza a pintar desde los 14 años. A partir de 1920, pasa una parte del año en París. 1925, participa de la exposición surrealista.

Desde entonces, la fantasía inventiva de Miro se manifiesta en todos los dominios del Arte.

- 24 — Composición Nº 1 (Composition Nº 1)  
H 3,03 x 4,52  
Gobelins, Lizo alto 1966



## **Mario PRASSINOS**

**Constantinople 1916**

Pintor, grabador y "cartonero". Después de un período surrealista, expone desde 1937 en el Salón de los Surindependientes.

Voluntario en la guerra de 1939, Prassinos se naturaliza francés. Gran premio de la Tapicería en la Trienal de Milán en 1957. Gran premio en la exposición de Bruselas en 1958, participa desde 1953 de todas las exposiciones de Tapices franceses en el mundo. Shakespeare le ha dado numerosos temas, tanto para los decorados de teatro como para la tapicería.

- 25 — Rey Lear (King Lear)  
H 2,83 x 5,85  
Gobelins, Lizo alto 1963
- 26 — Romeo y Julieta (Romeo et Juliette)  
H 3,95 x 5,58  
Gobelins Lizo alto 1967

## **Nicolás de STAEL**

**Saint Petersburg 1914 — Antibes 1955**

Emigrado a Berlín, luego a Bruselas, estudia en la Academia de Bellas Artes de esta ciudad. En 1922, se va a París donde se gana la vida como pintor de decorados, luego se establece en Niza.

En 1943, en París, se encuentra con Braque, trabaja con Leger y se orienta hacia la abstracción. Obtiene la nacionalidad francesa en 1946.

- 27 — Composición (Composition)  
H 1,48 x 2,97  
Beauvais Lizo bajo 1968

## **Raoul UBAC**

**Malmedy (Belgique) 1910**

Se destina a la carrera de Dirección de Montes, luego va a París en 1929 y se inscribe en la Facultad de Letras. Luego después, se dedica a la pintura. 1934, miembro del grupo surrealista. En 1949, se orienta hacia la abstracción que ya no habrá de abandonar.

- 28 — Formas grises y amarillas  
(formes grises et jaunes)  
H 3,30 x 2,60  
Beauvais, Lizo bajo 1968

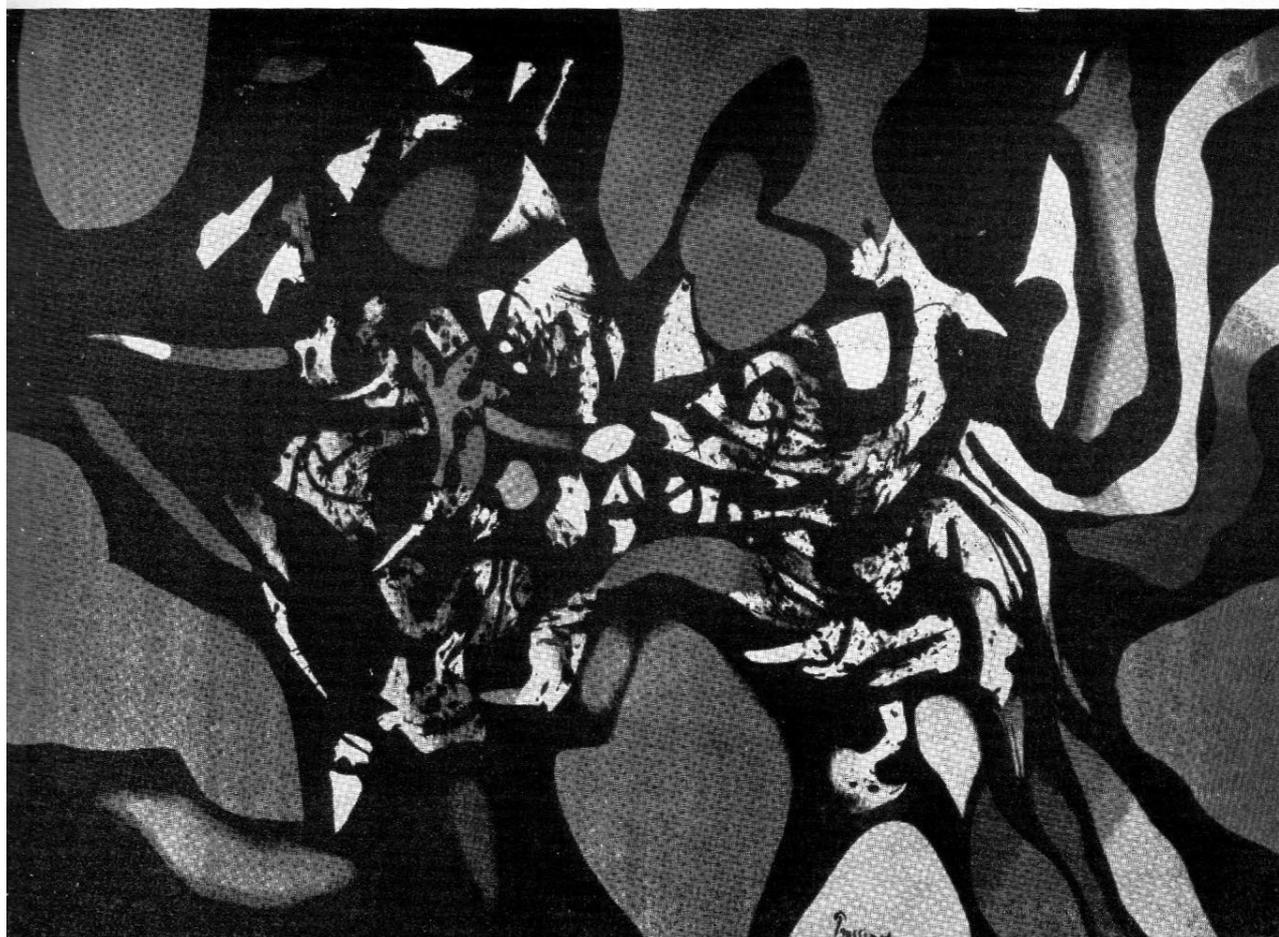
## **Victor VASARELY**

**Pecs (Hongrie) 1908**

Después de unos estudios de medicina en Budapest, entra en 1928 en el Bauhaus de Pecs. Establecido en París en 1930, trabaja en los dominios de la decoración y de la publicidad.

A partir de 1944, es cuando Vassarely se orienta hacia la pintura, sin dejar de hacer tapicería, serigrafía y litografía.

- 29 — HEKLA  
H 2,07 x 1,26  
Beauvais, Lizo bajo 1966



**María Helena VIEIRA DA SILVA**

Lisbonne (Portugal) 1908

Empieza a pintar y dibujar desde 1919 y en 1924 aborda la escultura.

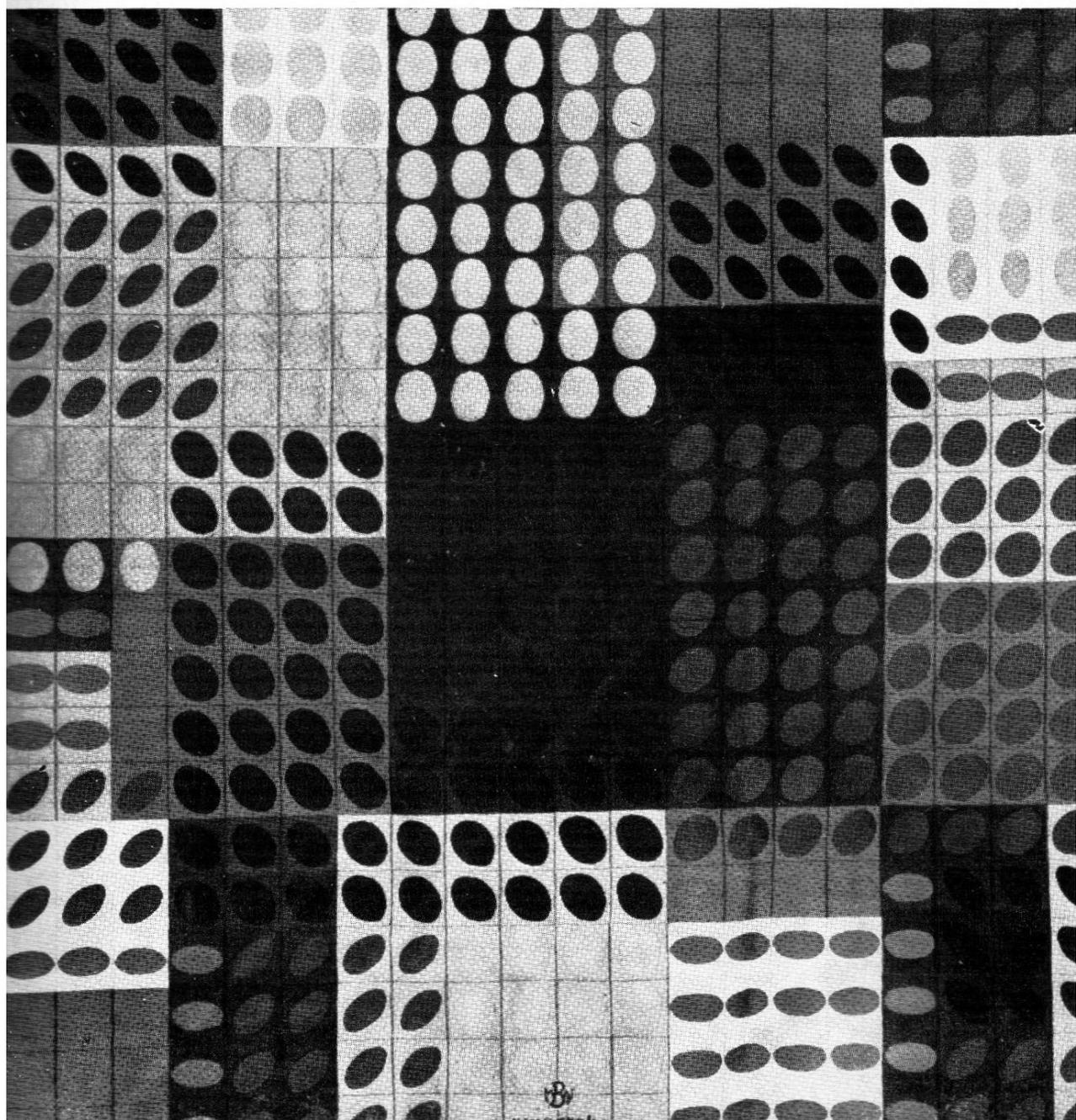
Llega a París en 1928 y se inscribe a la Academia de la "Grande Chaumière". Casada con el pintor húngaro Arpad Szenes, reside algún tiempo en Portugal y Brasil. Establecida definitivamente en París en 1947, se naturaliza francesa en 1956.

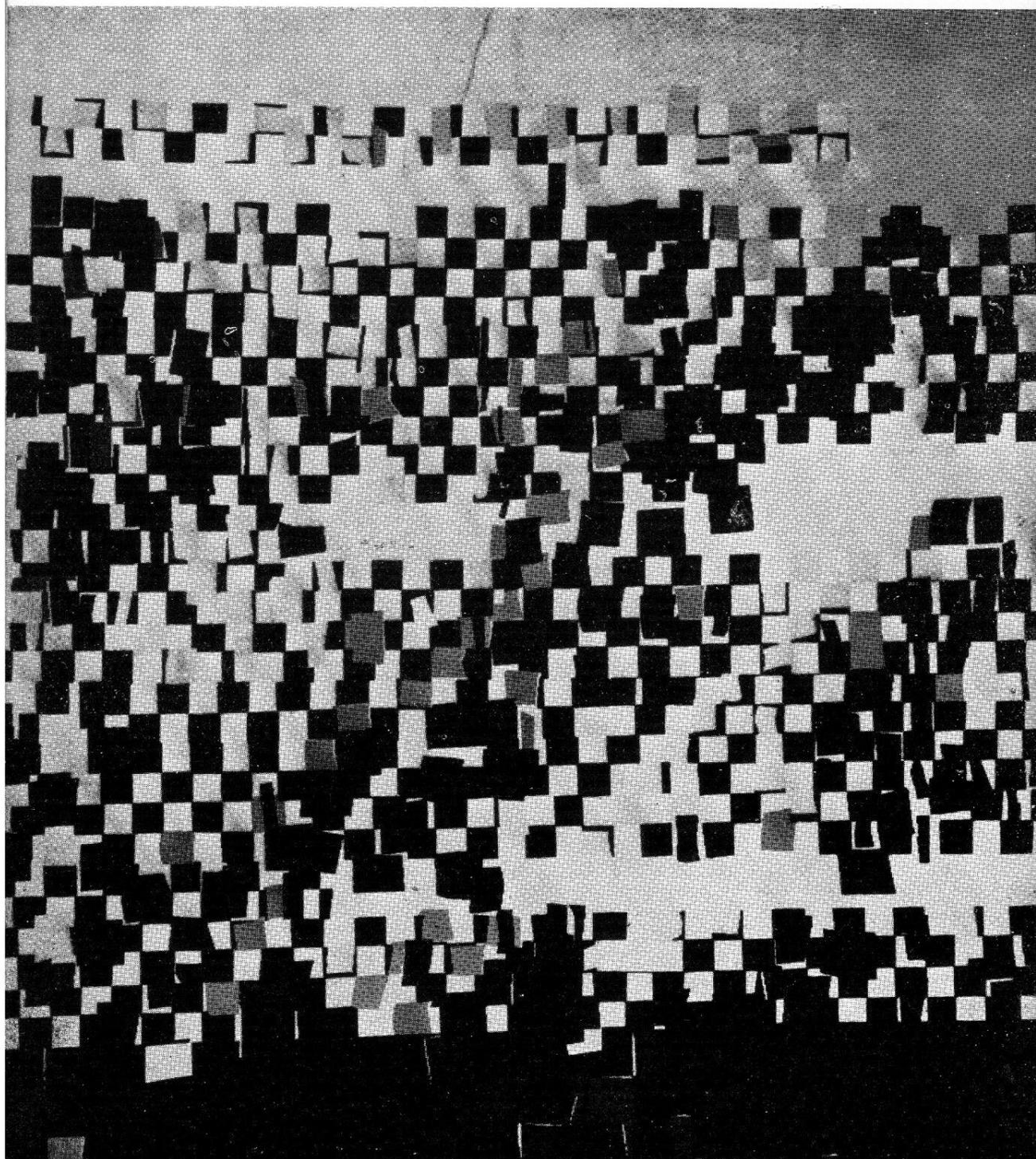
Primer gran premio de la Bienal de São Paulo en 1961.

30 — La muchedumbre (la foule)

H 4,62 x 3,15

Beauvais, lizo bajo 1967





**AIR FRANCE**

**WAGONS LITS COOK**

**COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES**

Presence de la France

**QUIMICA RHODIA URUGUAY**

**MOULINEX**

**Instituto Nacional del Libro**  
MONTEVIDEO  
**FOMENTO DE BIBLIOTECA**